

Kigali, le 26/01/1982.

N° 168 /12.17

Note de Service N° ...*ABD*.../12.00 du ...**2.6.JAN.1982**

Dans le cadre de la législation relative à la famille et pour pouvoir donner nos avis et considérations sur le projet "Code de la famille rwandaise" adapté aux réalités actuelles, il est demandé à tous les agents du Ministère de la Jeunesse et des Sports de répondre au questionnaire annexé à la présente.

Les réponses peuvent être anonymes mais précises pour faciliter le dépouillement. Le questionnaire rempli sera ramassé demain et déposé au Bureau Enquête, et Statistiques qui est chargé du dépouillement et de la publication des résultats.

Le Secrétaire Général

MUGEMANA J.M.V.-

P.O.



I. INKWANO

1. Inkwano n'iki ?

- Kugura umukobwa
- Kugura abana
- Inyiturano
- Ikimenyetso cy'umukobwa ushyingirwe n'ababyeyi ..

2. Inkwano ni ngombwa kugirango umuntu ashyingirwe

- Yego
- Oya

- Sobanura igisubizo utanze .. *UMUNYU NTABWO ari igumyeho*

*inkwano ni ikimenyetso
Ntabwo ari umuntu n'icyo pitumye mu burese
bimwe babonye bari banyuze mu burundi
zuko umuntu wari umwe abanyuze abanyuze
abanyuze babonye babonye babonye babonye
abanyuze babonye babonye babonye babonye*

3. Hakobwa iki ?

- Inka ?
- Amafranga ?
- Isuka ?
- Ibindi ?

- Bibaye amafranga yaba angaha ?

10.000

4. Indongoranyo n'iki ?

*Ni icyo bashimo baba umubabaye
bubonye umubabaye yo kuva burundi.*

- Inkwano iramutse igumyeho indongoranyo nayo yagumaho cyangwa yavaho ?

- Yego
- Oya

5.-Indongoranyo y'ukoye amafranga ibaho ?

- Yego
- Oya

6.-Inkwano yangana mu Rwanda hose ?

- Yego
- Oya

II. UGUSHYINGIRWA

1.-Imyaka y'umuhungu ushyingirwa yaba ingaha ?

- 25* / minimum
- Umukobwa se ?

2.-Iyo abana bujuje imyaka yo gushyamba, uruhushya rw'ababyeyi ni ngombwa.

- Yego
- Oya

-Imiziro, inzangano n'inziro byabuze umuhungu kurangira uwo ashaka ?

- Yego
- Oya

b) Bakwandikwa kuli nyina []

3.2. Abana bavutse ku bakobwa bateruwe n'abagabo bubatse, ibyabo byagenda bite ?

a) Bakwandikwa kuli se nkaho bashyinyiye []

b) Bakwandikwa kuli nyina []

3.3. Abakobwa bateruwe ibyabo nubivuzaho iki ?

a) Iyo banuteruye abishaka yagombye gusubira iwabo []

b) Yemeye kubaguma agomba gufatwa nk'urashyinyiye []

4. Abana bavuka ku bagore basumbakajwe:

4.1. Abana bavuka ku bagore basumbakajwe n'inwaragu, ibyabo byagenda bite ?

a) Bakwandikwa ku murabo ubatunze, nkaho bashakanye []

b) Bakwandikwa ku murabo wa mbere w'umugore niba bataratandukanyijwe []

c) Bakwandikwa kuli nyina []

4.2. Abana bavuka ku bagore basumbakajwe n'abagabo bubatse, ibyabo byagenda bite ?

a) Shyira numero iwiliye ubona ili kuli 4.1. []

b) Ubundi buryo ubona

.....
.....
.....

5. Abana bavuka ku bagore binjive.

5.1. Abana bavuka ku bagore binjive n'inwaragu, ibyabo byagenda bite ?

a) Bakwandikwa ku murabo wa mbere niba bataratandukanyijwe []

b) Bakwandikwa ku murabo ubatunze nkaho bashakanye []

c) Bakwandikwa kuli nyina []

5.2. Abana bavuka ku bagore binjive n'abagabo bubatse, ibyabo byagenda bite ?

a) Shyira numero iwiliye ubona ili kuli 5.1. []

b) Ubundi buryo ubona

.....
.....

6. Abana bavuka ku bantu hafitanye isano (enfants incestueux)

6.1. Abana bavuka ku bantu hafitanye isano baba aba nde ko ubusanzwe hose babatanga za ku bikisha ?

a) Nyina aramutse avuze se, uwana yakwandikwa kuli se []

b) Nyina ahisha se uwana agomba ku wandikwaho []

c) Abana bakwandikwa kuli se w'umukobwa []

UMURONDORO (Fiche d'identification).

- 1. Amazina (Singombwe kuyashyiraho)
- 2. Umwaka
- 3. Umwaka (A cyangwa P).....
- 4. Umubereho bwite : Marié
- Célibataire
- Autre
- 5. Umurongorokuru uwukanye
- 6. Umwaka uwukanye
- 7. Umashuri wize 1) :...:
- 2) Umwaka umwe n'umwaka itatu y'umashuri
abanza
- 3) Umwaka umwe n'umwaka itandatu y'umashuri
abanza
- 4) Umwaka umwe n'umwaka itatu y'umashuri
yisumbuye
- 5) Umwaka umwe n'umwaka 4 y'umashuri yisumbuye ..
- 6) Umwaka umwe n'umwaka itatu y'umashuri makuru ..
- 7) Umwaka umwe n'umwaka ine y'umashuri makuru gusubira hejuru.....

8. UMURUNDU (Revenus) : Umashuri ubona mu kwezi (yaturuka ku umushyamba
cyangwa ibindi).

- 1) Umashuri ya 5.000 Frs
- 2) Umashuri ya 5.000 Frs na 10.000 Frs
- 3) Umashuri ya 10.000 na 15.000 Frs
- 4) Umashuri ya 15.000 na 20.000 Frs
- 5) Umashuri ya 20.000 na 30.000 Frs
- 6) Umashuri ya 30.000 Frs